

มหาวิทยาลัยบูรพา
Burapha University

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

1. แสดงค่าความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหาของแบบทดสอบ (IOC)
2. คะแนนของนักเรียนแต่ละคนจากการตอบแบบฝึกหัดท้ายหน่วยการเรียนรู้
3. คะแนนของนักเรียนแต่ละคนจากการตอบแบบฝึกหัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน
4. การหาประสิทธิภาพ E_1 และ E_2

ค่าความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหาของแบบทดสอบ (IOC)

ตารางที่ 6 ผลการพิจารณาความสอดคล้องของแบบทดสอบระหว่างเรียนกับแบบทดสอบวัดผล
สัมฤทธิ์ทางการเรียน จำนวน 40 ข้อ จากผู้ทรงคุณวุฒิ 4 ท่าน

ข้อที่	คะแนนผู้เชี่ยวชาญ				$\sum R$	IOC	ข้อที่	คะแนนผู้เชี่ยวชาญ				$\sum R$	IOC
	1	2	3	4				1	2	3	4		
1	+1	+1	+1	+1	4	1	21	+1	+1	+1	+1	4	1
2	+1	+1	+1	+1	4	1	22	+1	+1	+1	+1	4	1
3	+1	+1	+1	+1	4	1	23	+1	+1	+1	+1	4	1
4	+1	+1	+1	+1	4	1	24	+1	+1	+1	+1	4	1
5	+1	+1	+1	+1	4	1	25	+1	+1	+1	+1	4	1
6	+1	+1	+1	+1	4	1	26	+1	+1	+1	+1	4	1
7	+1	+1	+1	+1	4	1	27	+1	+1	0	+1	3	0.75
8	+1	+1	+1	+1	4	1	28	+1	+1	0	+1	3	0.75
9	+1	+1	+1	+1	4	1	29	+1	+1	0	+1	3	0.75
10	+1	+1	+1	+1	4	1	30	+1	+1	0	+1	3	0.75
11	+1	+1	+1	+1	4	1	31	+1	+1	+1	+1	4	1
12	+1	+1	+1	+1	4	1	32	+1	+1	+1	+1	4	1
13	+1	+1	+1	+1	4	1	33	+1	+1	+1	+1	4	1
14	+1	+1	+1	+1	4	1	34	0	+1	+1	+1	3	0.75
15	+1	+1	+1	+1	4	1	35	+1	+1	+1	+1	4	1
16	+1	+1	+1	+1	4	1	36	0	+1	+1	+1	3	0.75
17	+1	+1	+1	+1	4	1	37	0	+1	+1	+1	3	0.75
18	+1	+1	+1	+1	4	1	38	+1	+1	+1	+1	4	1
19	+1	+1	+1	+1	4	1	39	+1	+1	+1	+1	4	1
20	+1	+1	+1	+1	4	1	40	+1	+1	+1	+1	4	1

คะแนนจากการทำแบบฝึกหัดระหว่างเรียนของนักเรียน จำแนกตามหน่วยการเรียนรู้

ตารางที่ 7 คะแนนจากการทำแบบฝึกหัดระหว่างเรียนของนักเรียน จำแนกตามหน่วยการเรียนรู้

คน ที่	คะแนนเต็มท้ายหน่วยการเรียนรู้ที่			คน ที่	คะแนนเต็มท้ายหน่วยการเรียนรู้ที่		
	1 (42คะแนน)	2 (18คะแนน)	3 (30คะแนน)		1 (42คะแนน)	2 (18คะแนน)	3 (30คะแนน)
1	37	17	24	16	35	14	28
2	38	15	27	17	38	16	25
3	32	16	25	18	37	15	24
4	30	15	26	19	36	14	27
5	37	16	24	20	29	8	21
6	34	17	26	21	37	15	26
7	36	16	25	22	36	14	25
8	28	10	19	23	35	15	23
9	38	15	26	24	36	14	26
10	34	16	25	25	37	15	24
11	38	15	26	26	38	16	26
12	37	14	24	27	35	15	24
13	39	17	28	28	37	16	29
14	33	15	19	29	36	14	26
15	34	16	26	30	29	15	23
คะแนนรวม					1056	446	747

การหาประสิทธิภาพ E₁

การหาประสิทธิภาพของรูปแบบการสอนฝึกทักษะการออกเสียงภาษาจีนสำหรับนักเรียนไทยที่เรียนภาษาจีนเบื้องต้นตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 มีวิธีการคำนวณหาประสิทธิภาพดังนี้

80 ตัวแรก หมายถึง ร้อยละ 80 ของคะแนนที่นักเรียนได้รับโดยเฉลี่ยจากการทำแบบฝึกหัดระหว่างเรียนตามหน่วยการเรียนรู้ ซึ่งคำนวณได้จากสูตร

$$E_1 = \frac{\left\{ \frac{\sum X}{N} \right\}}{A} \times 100$$

เมื่อ	E ₁	แทน	ประสิทธิภาพของกระบวนการ
	$\sum X$	แทน	คะแนนรวมของแบบฝึกหัดทุกหน่วย
	A	แทน	คะแนนเต็มของแบบฝึกหัดทุกชิ้นรวมกัน
	N	แทน	จำนวนนักเรียนทั้งหมด

แทนค่าในสูตร

$$E_1 = \frac{\left\{ \frac{1056+446+747}{30} \right\}}{42+18+30} \times 100$$

$$E_1 = \frac{\left\{ \frac{2249}{30} \right\}}{90} \times 100$$

$$E_1 = 83.29$$

ประสิทธิภาพของการทำแบบฝึกหัดระหว่างเรียนเท่ากับ 83.29

คะแนนจากการทำแบบทดสอบของนักเรียนหลังเรียน

ตารางที่ 8 คะแนนจากการทำแบบทดสอบของนักเรียนหลังเรียน

คนที่	คะแนน (คะแนนเต็ม 30 คะแนน)	คนที่	คะแนน (คะแนนเต็ม 30 คะแนน)
1	27	16	25
2	28	17	26
3	26	18	25
4	22	19	26
5	24	20	19
6	24	21	26
7	27	22	27
8	17	23	27
9	28	24	26
10	27	25	25
11	28	26	27
12	27	27	25
13	29	28	28
14	27	29	24
15	27	30	25
คะแนนรวม		769	

การหาประสิทธิภาพ 80 ตัวหลัง E_2

การหาประสิทธิภาพ 80 ตัวหลัง หมายถึง ร้อยละ 80 ของคะแนนที่นักเรียนได้รับโดยเฉลี่ยจากการทำแบบทดสอบหลังเรียน ได้จากสูตร

$$E_2 = \frac{\left\{ \frac{\sum X}{N} \right\}}{A} \times 100$$

เมื่อ E_2 แทน ประสิทธิภาพของผลลัพธ์

$\sum X$ แทน คะแนนรวมของแบบทดสอบหลังเรียน

A แทน คะแนนเต็มของแบบทดสอบหลังเรียน

N แทน จำนวนนักเรียนทั้งหมด

แทนค่าในสูตร

$$E_2 = \frac{\left\{ \frac{769}{30} \right\}}{30} \times 100$$

$$E_2 = 85.44$$

ประสิทธิภาพตัวหลังเท่ากับ 85.44

ภาคผนวก ข

1. คู่มือครู
2. แผนการสอน เรื่อง พัฒนาทักษะการออกเสียงภาษาจีนสำหรับนักเรียนไทยที่เรียนภาษาจีนเบื้องต้น
3. แบบฝึกหัดระหว่างเรียน
4. แบบทดสอบหลังเรียน
5. แบบสอบถามความพึงพอใจ

ชุดการสอน

ฝึกทักษะการออกเสียงภาษาจีนสำหรับนักเรียนไทยที่เรียนภาษาจีนเบื้องต้น

โดย
Shi lei

天天向上
努力

สาขาวิชา เทคโนโลยีทางการศึกษา
คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา

บทนำ

ชุดการสอนนี้เป็นชุดการสอนสำหรับครูผู้สอนภาษาจีน ที่สอนนักเรียนไทยเรียนภาษาจีนเบื้องต้นในการฝึกทักษะการออกเสียงภาษาจีน มีรายละเอียดดังนี้

จุดมุ่งหมายของชุดการสอน

1. เพื่อให้ให้นักเรียนสามารถออกเสียงพยัญชนะจีนได้ถูกต้อง
2. เพื่อให้ให้นักเรียนสามารถออกเสียงสระเดี่ยวจีนได้ถูกต้อง
3. เพื่อให้ให้นักเรียนสามารถออกเสียงวรรณยุกต์ได้ถูกต้อง

จำนวนชุดการสอน

ชุดการสอนฝึกทักษะการออกเสียงภาษาจีนสำหรับนักเรียนไทยที่เรียนภาษาจีนเบื้องต้น แบ่งเนื้อหา ดังนี้

หน่วยที่ 1 พยัญชนะ

เรื่องที่ 1 เสียงในกลุ่มที่เกิดปัญหาจากหลักการออกเสียงที่ไม่ถูกต้อง

แผนที่ 1

แผนที่ 2

เรื่องที่ 2 เสียงในกลุ่มที่เกิดปัญหาจากการวางตำแหน่งลิ้นที่ไม่ถูกต้อง

แผนที่ 1

แผนที่ 2

แผนที่ 3

เรื่องที่ 3 การจำแนกเสียงพยัญชนะ

แผนที่ 1

แผนที่ 2

หน่วยที่ 2 สระเดี่ยว

เรื่อง การจำแนกกับการออกเสียงสระเดี่ยวพินอิน

แผนที่ 1

แผนที่ 2

แผนที่ 3

หน่วยที่ 3 เสียงวรรณยุกต์

เรื่อง ตำแหน่งโทนเสียงวรรณยุกต์จีน

แผนที่ 1

แผนที่ 2

การใช้ชุดการสอน

ชุดการสอนฝึกทักษะการออกเสียงภาษาจีนสำหรับนักเรียนที่เรียนภาษาจีนเบื้องต้น เป็นชุดการสอนที่ผลิตขึ้นตามรูปแบบการสอนดั้งเดิม (Generic Model) ชุดการสอนประกอบด้วย คู่มือครู แผนการสอน แบบฝึก สื่อ ฯลฯ ครูสามารถนำไปใช้ในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนการออกเสียงภาษาจีน โดยแบ่งเนื้อหาและกิจกรรมไว้ตามลำดับขั้นตอน เพื่ออำนวยความสะดวกแก่ครูผู้สอน เปิดโอกาสให้นักเรียนได้ฝึกออกเสียงด้วยกิจกรรมหลากหลาย ทำให้นักเรียนได้เรียนการออกเสียงภาษาจีนอย่างถูกต้อง ดังนั้น ก่อนการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนทุกครั้ง ครูผู้สอนควรศึกษาและปฏิบัติกิจกรรมต่าง ๆ ให้เข้าใจอย่างละเอียดและชัดเจน เพื่อจัดกิจกรรมการเรียนการสอนจะได้มีประสิทธิภาพ

คู่มือครู

ชุดการสอนฝึกทักษะการออกเสียงภาษาจีน

หน่วยที่ 1 พยัญชนะ



คำชี้แจงประกอบการใช้ชุดการสอน

หน่วยที่ 1 พยัญชนะ

ชุดการสอนนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่เน้นทักษะการออกเสียงพยัญชนะจีน สำหรับนักเรียนที่เรียนภาษาจีนเบื้องต้น เรื่องพยัญชนะ พยัญชนะในภาษาจีนมีทั้งสิ้น 21 เสียง แบ่งเป็น 6 กลุ่ม เพื่อให้ นักเรียนเข้าใจพยัญชนะ และออกเสียงได้อย่างถูกต้องตามหลักเกณฑ์การออกเสียง ชุดการสอนชุดนี้ได้จัดทำเนื้อหาและกิจกรรมการเรียนการสอนตามลำดับขั้นตอน เพื่ออำนวยความสะดวกแก่ครูผู้สอนและเปิดโอกาสให้นักเรียนได้ฝึกออกเสียงด้วยกิจกรรมที่หลากหลาย ทำให้นักเรียนชอบการฝึกออกเสียงภาษาจีนได้เรียนการออกเสียงภาษาจีนอย่างสนุกสนาน กล้าแสดงออก และเกิดการเรียนรู้ไปพร้อม ๆ กัน

องค์ประกอบที่สำคัญของชุดการสอน ได้แก่

1. คู่มือครู
 - 1.1 สิ่งที่ครูต้องเตรียมล่วงหน้า
 - 1.2 บทบาทของครูผู้สอน
2. แผนการสอน
3. สื่อการเรียนการสอน
4. แบบฝึกหัด

คู่มือครู ชุดการสอนหน่วยที่ 1 พยัญชนะ

คำแนะนำสำหรับครูผู้สอน ชุดการสอนหน่วยที่ 1

1. สิ่งที่คุณต้องเตรียมล่วงหน้า

1.1 ครูต้องเตรียมอุปกรณ์ต่าง ๆ ให้ครบตามจำนวนกลุ่ม และจำนวนนักเรียน

1.1.1 อุปกรณ์ที่คุณต้องเตรียม

1.1.1.1 ใบงานที่ 1 2 3

1.1.1.2 ใบฝึกออกเสียงที่ 1 2 3 4 5

1.1.1.3 เทปพยัญชนะ

1.1.1.4 รูปภาพของตำแหน่งลิ้นของ j-q-x , z-c-s , zh-ch-sh

1.1.1.5 flash การออกเสียง j-q-x , z-c-s , zh-ch-sh

1.1.1.6 บัตรพยัญชนะ 21 เสียง

1.2 ครูต้องศึกษารายละเอียดของชุดการสอนหน่วยที่ 1 ดังนี้

1.2.1 ศึกษาคำชี้แจงชุดการสอนหน่วยที่ 1

1.2.2 ศึกษาคู่มือครูและแผนการสอนให้ละเอียด

1.2.3 ศึกษาเอกสารและอุปกรณ์ประกอบการสอน

1.2.4 ทดลองใช้อุปกรณ์ทุกชนิดก่อนทำกิจกรรมการเรียนการสอน

2. บทบาทของครูผู้สอน

2.1 ครูผู้สอนจะต้องเตรียมตัวให้พร้อม โดยการศึกษารายละเอียดเกี่ยวกับการใช้ชุดการสอนให้เข้าใจอย่างชัดเจน การจัดชั้นเรียน เตรียมสื่อและอุปกรณ์ที่ใช้ในการเรียนการสอน

2.2 การจัดกิจกรรมการเรียนการสอน ครูต้องจัดกิจกรรมให้ครบตามที่ระบุไว้ในแผนการสอน เพื่อให้กิจกรรมเป็นไปอย่างต่อเนื่อง และบรรลุจุดประสงค์ที่ตั้งไว้

2.3 ก่อนทำกิจกรรมทุกครั้ง ครูต้องอธิบาย ชี้แจงถึงวิธีการปฏิบัติกิจกรรมให้ชัดเจน เพื่อให้ นักเรียนเข้าใจตรงกัน เพื่อให้การจัดกิจกรรมการเรียนการสอนบรรลุเป้าหมาย และมีประสิทธิภาพ

2.4 การจัดชั้นเรียน ครูต้องจัดชั้นเรียนที่ระบุไว้ในแต่ละกิจกรรมการเรียนการสอน เช่น เป็นกลุ่มใหญ่ กลุ่มย่อย จับคู่ และรายบุคคล

2.5 ในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน ครูควรเน้นให้นักเรียนทุกคนมีส่วนร่วมในการทำกิจกรรมเพื่อเป็นการฝึกให้นักเรียนกล้าออกเสียง และไม่กลัวการออกเสียงผิด

2.6 หลังจากจัดกิจกรรมการเรียนการสอนเสร็จสิ้น ครูควรประเมินผลการเรียนของผู้เรียน

มหาวิทยาลัยบูรพา
Burapha University

เรื่องที่ 1

เสียงในกลุ่มที่เกิดปัญหาจากหลักการออกเสียงที่ไม่ถูกต้อง

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1

เวลา 2 ชั่วโมง

จุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรม

1. สามารถเปรียบเทียบเสียงระเบิดกับเสียงไม่ระเบิดในกลุ่ม b-p, d-t, g-k, j-q, zh-ch, z-c ได้ถูกต้อง
2. สามารถออกเสียงได้ถูกต้องตามหลักการออกเสียงของ b-p, d-t, g-k, j-q, zh-ch, z-c

สาระสำคัญ

1. ครูสาธิตหลักการการออกเสียงของ b-p, d-t, g-k, j-q, zh-ch, z-c
2. นักเรียนฝึกออกเสียง b-p, d-t, g-k, j-q, zh-ch, z-c ตามหลักการ

เรื่องที่ 2

เสียงในกลุ่มที่เกิดปัญหาจากการวางตำแหน่งลิ้นที่ไม่ถูกต้อง

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1

เวลา 6 ชั่วโมง

จุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรม

1. สามารถบอกตำแหน่งลิ้นการออกเสียง j-q-x , z-c-s , zh-ch-sh ได้ถูกต้อง
2. สามารถออกเสียง j-q-x, z-c-s, zh-ch-sh ได้ถูกต้อง

สาระสำคัญ

1. ครูสาธิตการออกเสียง z-c-s
2. ครูใช้ flash รูปภาพ อธิบายและใช้มือกำกับการวางตำแหน่งลิ้นของเสียง j-q-x, zh-ch-sh
3. ให้นักเรียน ฝึกออกเสียง j-q-x, z-c-s, zh-ch-sh ตามใบงานออกเสียง

เรื่องที่ 3

การจำแนกเสียงพยัญชนะ

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1

เวลา 3 ชั่วโมง

จุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรม

1. เพื่อให้นักเรียนสามารถจำแนกเสียงพยัญชนะ b-p d-t g-k q-x ch-sh c-s ได้ถูกต้อง
2. เพื่อให้นักเรียนมีพื้นฐานการเรียนรู้ภาษาจีนในระดับสูงต่อไป

สาระสำคัญ

จากการสอนพยัญชนะ พบว่า นักเรียนจำแนกเสียงพยัญชนะได้ไม่ถูกต้อง ดังนี้

- | | | | | | | |
|-------|--------------|------|-----|----|--------------|------|
| 1. b | ออกเสียงเป็น | เพอ | และ | p | ออกเสียงเป็น | เปอ |
| 2. d | ออกเสียงเป็น | เทอ | และ | t | ออกเสียงเป็น | เตอ |
| 3. g | ออกเสียงเป็น | เกือ | และ | k | ออกเสียงเป็น | เกือ |
| 4. q | ออกเสียงเป็น | ชี | และ | x | ออกเสียงเป็น | ชี |
| 5. ch | ออกเสียงเป็น | ชวือ | และ | sh | ออกเสียงเป็น | ชวือ |
| 6. c | ออกเสียงเป็น | ชีอ | และ | s | ออกเสียงเป็น | ชีอ |

หน่วยที่ 1 พยัญชนะ

เรื่องที่ 1 เสียงในกลุ่มที่เกิดปัญหาจากหลักการออกเสียงที่ไม่ถูกต้อง (1)

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1

เวลา 1 ชั่วโมง

จุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรม

1. สามารถเปรียบเทียบเสียงระเบิดกับเสียงไม่ระเบิดในกลุ่ม b-p, d-t, g-k ได้ถูกต้อง
2. สามารถออกเสียงได้ถูกต้องตามหลักการออกเสียงของ b-p, d-t, g-k

สาระสำคัญ

1. ครูสาธิตหลักการการออกเสียงของ b-p, d-t, g-k
2. นักเรียนฝึกออกเสียง b-p, d-t, g-k ตามหลักการ

กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

1. ครูเปิดเทปพยัญชนะ 21 เสียงให้นักเรียนฟัง
2. ครูเขียนพยัญชนะ 11 เสียงดังนี้

1) b p m f

2) d t n l

3) g k h

3. ครูให้นักเรียนออกเสียงตามที่เขียนข้างต้น พร้อมตบมือ ตบมือหนึ่งครั้งออกเสียงหนึ่งตัว จากนั้นอธิบายและสรุปให้นักเรียนเพื่อนำเข้าสู่ขั้นตอนการฝึกฝน

ขั้นเสนอเนื้อหา และ ขั้นฝึกปฏิบัติ

1. ครูออกเสียง b—p d—t g—k ทีละตัวโดยให้นักเรียนสังเกตจากรูปปากที่ครูทำ
2. ครูออกเสียง b—p d—t g—k ทีละตัว พร้อมกับให้นักเรียนออกเสียงตาม ตัวละ 3 ครั้ง
3. ครูใช้กระดาษขนาด 4 ซม.X 4 ซม. ที่เตรียมมา สาธิตการออกเสียง b—p d—t g—k ให้

นักเรียนสังเกตการเปลี่ยนแปลง โดยถือกระดาษไว้ห่างจากริมฝีปากประมาณ 2 นิ้ว ออกเสียงทีละตัว ตัวละ 3 ครั้ง

4. ครูออกเสียงเหมือนขั้นที่ 3 โดยครั้งนี้ให้นักเรียนใช้กระดาษฝีกออกเสียงตามครู พร้อมทำใบงานที่ 1

5. ครูและนักเรียนร่วมกันทำใบงานที่ 1 พร้อมเฉลย

6. ให้นักเรียนแบ่งเป็นกลุ่ม กลุ่มละ 2 คน ฝึกการออกเสียงโดยนักเรียนคนหนึ่งออกเสียง และให้นักเรียนอีกคนหนึ่งสังเกตการออกเสียงให้ถูกต้องตามหลักการ และให้นักเรียนฝึกสลับกัน

7. ครูสังเกตเป็นรายกลุ่ม

8. ครูและนักเรียนร่วมกันทำใบฝีกออกเสียงที่ 1 เพื่อให้นักเรียนเกิดความเข้าใจมากยิ่งขึ้น

ขั้นสรุปบทเรียน

1. เมื่อออกเสียง b d g จะไม่พ่นลม กระดาษจึงไม่สั่น

2. เมื่อออกเสียง p t k จะพ่นลม กระดาษจึงสั่น

ขั้นให้ความช่วยเหลือ

ครูให้นักเรียนทุกคนออกเสียงทีละคนให้ครูฟัง พร้อมแก้ไขในส่วนที่เกิดปัญหา

สื่อ/แหล่งเรียนรู้

1. ใบงานที่ 1

2. ใบฝีกออกเสียงที่ 1

หมายเหตุ กระดาษที่เตรียมในการทำกิจกรรม ต้องเป็นกระดาษบางขนาด 4 ซม.X 4 ซม. โดยเขียนพยัญชนะลงไปบนกระดาษ กระดาษหนึ่งแผ่นต่อพยัญชนะ 1 ตัว

ใบงานที่ 1

ชื่อ – นามสกุล..... เลขที่.....

พยัญชนะ ผลการสังเกต	ผลการสังเกตกระดาก		เหตุผล/ข้อสันนิฐาน
	ไม่สั้น	สั้น	
b			
p			
d			
t			
g			
k			

บันทึก (เพิ่มเติม)

.....

.....

ใบฝีกออกเสียงที่ 1

คำชี้แจง ให้นักเรียนฝีกออกเสียงตามครูกำละ 3 ครั้ง และอ่านออกเสียงพร้อมกันทั้งห้องอีกคำละ 3 ครั้ง จากนั้นให้นักเรียนฝีกออกเสียงด้วยตนเอง โดยครูจะคอยให้ความช่วยเหลือ

b---p	bīpò	bǎipǔ	bànpǎo
d---t	dǐngtì	dìtǎn	dēngtǎ
g---k	gūkǔ	gāokàng	gōngkè

b---p	逼迫	摆谱	半票
d---t	顶替	地毯	灯塔
g---k	孤苦	高亢	功课

chī pútáo bùtǔ pútáopí
bùchī pútáo dào tǔ pútáopí

吃葡萄不吐葡萄皮
不吃葡萄到吐葡萄皮

หน่วยที่ 1 พยัญชนะ

เรื่องที่ 1 เสียงในกลุ่มที่เกิดปัญหาจากการออกเสียงที่ไม่ถูกต้อง (2)

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1

เวลา 1 ชั่วโมง

จุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรม

1. สามารถเปรียบเทียบเสียงระเบิดและเสียงไม่ระเบิดในกลุ่ม j-q, zh-ch, z-c ได้ถูกต้อง
2. สามารถออกเสียง ได้ถูกต้องตามหลักการออกเสียงของ j-q, zh-ch, z-c

สาระสำคัญ

1. ครูสาธิตหลักการออกเสียงของ j-q, zh-ch, z-c
2. นักเรียนฝึกออกเสียง j-q, zh-ch, z-c ตามหลักการ

กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

1. ครูเปิดเทปพยัญชนะ 21 เสียงให้นักเรียนฟัง
2. ครูเขียนพยัญชนะ 10 เสียงดังนี้

- 1) j q x
- 2) zh ch sh r
- 3) z c s

3. ครูให้นักเรียนออกเสียงที่เขียนข้างต้น พร้อมตบมือ ตบมือหนึ่งครั้งออกเสียงหนึ่งตัว จากนั้นอธิบายและสรุปเพื่อเข้าสู่ขั้นตอนการฝึกปฏิบัติ

ขั้นเสนอเนื้อหา และ ขั้นฝึกปฏิบัติ

1. ครูออกเสียง j-q, zh-ch, z-c ทีละตัว โดยให้นักเรียนสังเกตรูปปาก
2. ครูออกเสียง j-q, zh-ch, z-c ทีละตัว พร้อมให้นักเรียนออกเสียงตาม ตัวละ 3 ครั้ง
3. ครูใช้เทียนที่เตรียมมา สาธิตการออกเสียง j-q, zh-ch, z-c โดยวางเทียนให้ห่างจากริมฝีปากประมาณ 2 นิ้ว แล้วออกเสียงทีละตัว ให้นักเรียนสังเกตการเปลี่ยนแปลงของเทียน

4. ครูออกเสียงเหมือนขั้นตอนที่ 3 โดยครั้งนี้ให้นักเรียนฝึกออกเสียงตามครู พร้อมทำใบงานที่ 2

5. ครูและนักเรียนเฉลยการทดลองกับใบงานที่ 2 พร้อมกัน

6. ครูแบ่งนักเรียนเป็นกลุ่ม กลุ่มละ 4 คน โดยออกเสียงตามหลักการ คนหนึ่งออกเสียง อีก 3 คนช่วยกันสังเกตหลักการออกเสียงของเพื่อน และสลับกันฝึก

7. ครูสังเกตเป็นรายกลุ่ม

8. ครูให้นักเรียนทำใบฝึกออกเสียงที่ 2 ด้วยตัวนักเรียนเองเพื่อให้เกิดความเข้าใจมากยิ่งขึ้น โดยที่ครูสังเกตการฝึกของนักเรียนแต่ละกลุ่ม

ขั้นสรุปบทเรียน

1. เมื่อออกเสียง j-zh-z จะไม่พ่นลม เทียนจึงไม่ดับ

2. เมื่อออกเสียง q-ch-c จะพ่นลม เทียนจึงดับ

ขั้นให้ความช่วยเหลือ

ครูให้นักเรียนทุกคนออกเสียงทีละคน พร้อมแก้ไขในส่วนที่เกิดปัญหา

สื่อ/แหล่งเรียนรู้

1. ใบงานที่ 2

2. ใบฝึกออกเสียงที่ 2

หมายเหตุ ใช้เทียนขนาดเล็ก

ใบงานที่ 2

ชื่อ - นามสกุล..... เลขที่.....

พยัญชนะ ผลการสังเกต	ผลการสังเกตเทียบ		เหตุผล/ข้อสันนิษฐาน
	ดัด	ไม่ดัด	
j			
q			
zh			
ch			
z			
t			

บันทึก (เพิ่มเติม)

.....

.....

ใบฝึกออกเสียงที่ 2

คำชี้แจง ให้นักเรียนฝึกออกเสียงตามครุคำละ 3 ครั้ง และอ่านออกเสียงพร้อมกันทั้งห้องอีกคำละ 3 ครั้ง จากนั้นให้นักเรียนฝึกออกเสียงด้วยตนเอง โดยครูจะคอยให้ความช่วยเหลือ

j --- q	jiàqī	jīqì	jiānqiáng
zh---ch	zhīchí	zhǎnchì	zhāngchéng
z --- c	zǎocǎo	zǎocì	zácǎo

j --- q	假期	机器	坚强
zh---ch	支持	展翅	章程
z --- c	早操	造次	杂草

หน่วยที่ 1 พยัญชนะ

เรื่องที่ 2 เสียงในกลุ่มที่เกิดปัญหาจากการวางตำแหน่งลิ้นที่ไม่ถูกต้อง (1)

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1

เวลา 2 ชั่วโมง

จุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรม

1. สามารถบอกตำแหน่งลิ้นการออกเสียง j-q-x ได้ถูกต้อง
2. สามารถออกเสียง j-q-x ได้ถูกต้อง

สาระสำคัญ

1. ครูใช้ flash รูปภาพ อธิบายและใช้มือกำกับการวางตำแหน่งลิ้นของเสียง j-q-x
2. ให้นักเรียน ฝึกออกเสียง j-q-x ตามใบงานออกเสียง

กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

1. ครูเปิดเพลงเพลงพยัญชนะ 21 เสียงให้นักเรียนฟัง
2. ครูเขียนพยัญชนะ 3 เสียงนี้ j q x
3. ครูให้นักเรียนออกเสียงที่เขียนมา พร้อมตบมือ ตบมือหนึ่งครั้งออกเสียงหนึ่งตัวและอธิบายให้นักเรียนฟังเพื่อเข้าสู่ขั้นตอนการฝึกปฏิบัติ

ขั้นเสนอเนื้อหา และ ขั้นฝึกปฏิบัติ

1. ครูออกเสียง j-q-x ทีละตัวโดยให้นักเรียนสังเกตการออกเสียง
2. ครูออกเสียง j-q-x ทีละตัว พร้อมให้นักเรียนออกเสียงตาม ตัวละ 3 ครั้ง
3. ครูเปิด flash การออกเสียง j-q-x ให้นักเรียนตั้งใจสังเกต
4. ครูเปิด flash การออกเสียง j-q-x ให้นักเรียนฟังแล้วออกเสียงตาม โดยพยายาม

เลียนแบบการวางตำแหน่งลิ้นจาก flash

5. ครูทำมือกำกับการวางตำแหน่งลิ้นของ j-q-x มือซ้ายมาแทนเพดานปาก มือขวาแทนลิ้น โดยให้หลังมือขวาติดฝ่ามือซ้าย (มือขวาเป็นอุ้งมือ โกงๆคว่ำลง)
6. ครูนำรูปภาพที่แสดงตำแหน่งการวางลิ้นของเสียง j-q-x พร้อมอธิบายแต่ละเสียง

7. ให้นักเรียนดูภาพและฝึกออกเสียงตามครู โดยฟังคำนี้การวางตำแหน่งลิ้นให้ถูกต้อง

8. ให้นักเรียนฝึกออกเสียงด้วยตนเอง โดยดูรูปภาพ แล้วนำกระจกที่เตรียมมา

เปรียบเทียบดูความแตกต่างของตำแหน่งลิ้นกับรูปภาพที่แสดง และปรับวางตำแหน่งลิ้นให้ถูกต้อง พร้อมทั้งให้ครูสังเกต และช่วยแก้ไขในส่วนที่เกิดปัญหา

9. ให้นักเรียนฝึกการออกเสียงโดยใช้ใบฝึกออกเสียงที่ 3

ขั้นสรุปบทเรียน

เสียง j-q-x เป็นเสียงปุ่มเหงือก เกิดจากฐานเสียงระหว่างส่วนหน้าลิ้นและหลังฟันล่าง

ขั้นให้ความช่วยเหลือ

ครูให้นักเรียนทุกคนออกเสียงทีละคน พร้อมแก้ไขในส่วนที่เกิดปัญหา

สื่อ/แหล่งเรียนรู้

1. เทปพยัญชนะ
2. รูปภาพของตำแหน่งลิ้น
3. flash
4. กระจก
5. ใบฝึกออกเสียงที่ 3

หมายเหตุ สามารถดาวน์โหลดการออกเสียง flash ได้จากเว็บไซต์

<http://video.sina.com.cn/v/b/16409068-1064472124.html>

ใบฝึกออกเสียงที่ 3

คำชี้แจง ให้นักเรียนฝึกออกเสียงตามครูคำละ 3 ครั้ง และอ่านออกเสียงพร้อมกันทั้งห้องอีกคำละ 3 ครั้ง จากนั้นให้นักเรียนฝึกออกเสียงด้วยตนเอง โดยครูจะคอยให้ความช่วยเหลือ

(1)

jiějie

jiājiā

qīnqīn

qíngqíng

xiǎngxiǎng

xiěxiě

(1)

姐姐 家家

亲亲 情情

想想 写写

(2)

xuéxiào xiūxi

xiūxi qījiān

jíjiāng jìnxíng

jìxù qiánjìn

xīnjìn jiějué

xúnxù jiànjìn

(2)

学校休息

休息期间

即将举行

继续前进

新近解决

循序渐进

หน่วยที่ 1 พยัญชนะ

เรื่องที่ 2 เสียงในกลุ่มเกิดปัญหาจากการวางตำแหน่งลิ้นที่ไม่ถูกต้อง (2)

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1

เวลา 2 ชั่วโมง

จุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรม

1. สามารถบอกการวางตำแหน่งลิ้นของการออกเสียง z-c-s ได้ถูกต้อง
2. สามารถออกเสียง z-c-s ได้ถูกต้องตามหลักการออกเสียง

สาระสำคัญ

1. ครูใช้ flash รูปภาพ และอธิบาย z-c-s
2. ครูสาธิตการออกเสียง z-c-s
3. ให้นักเรียนฝึกประโยคที่เน้นการออกเสียง z-c-s

กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

1. ครูเปิดเพลงเพลงพยัญชนะ 21 เสียงให้นักเรียนฟัง
2. ครูเขียนพยัญชนะ 3 เสียงดังนี้ z c s
3. ทบทวนเสียง j-q-x
4. ครูให้นักเรียนออกเสียงที่เขียนมา พร้อมตบมือ ตบมือหนึ่งครั้งออกเสียงหนึ่งตัว และอธิบายให้นักเรียนฟังเพื่อเข้าสู่ขั้นตอนการฝึกปฏิบัติ

ขั้นเสนอเนื้อหาและขั้นฝึกปฏิบัติ

1. ครูเปิด flash ของการออกเสียง z-c-s ให้นักเรียนตั้งใจสังเกต
2. ครูออกเสียง z-c-s ทีละตัว พร้อมให้นักเรียนออกเสียงตาม ตัวละ 3 ครั้ง
3. ครูเปิด flash การออกเสียง z-c-s ให้นักเรียนดูและออกเสียงตาม พยายามวางตำแหน่งลิ้นให้ถูกต้องตาม flash
4. ครูนำรูปภาพที่แสดงตำแหน่งการวางลิ้นของเสียง z-c-s พร้อมอธิบายแต่ละเสียง
5. ให้นักเรียนดูภาพและฝึกออกเสียงตามครู ฟังคำนี้การวางตำแหน่งลิ้นให้ถูกต้อง

6. ให้นักเรียนฝึกออกเสียงด้วยตนเอง โดยดูรูปภาพ และนำกระจกที่เตรียมมา เปรียบเทียบความแตกต่างกันของตำแหน่งลิ้น และปรับตำแหน่งลิ้นให้ถูกต้อง โดยครูช่วยแก้ไข ให้นักเรียนที่ออกเสียงไม่ถูกต้อง

7. ให้นักเรียนฝึกการออกเสียง โดยใช้ใบฝึกออกเสียงที่ 4

ขั้นสรุปบทเรียน

เสียง z-c-s เป็นเสียงปลายลิ้น-ฟัน เกิดจากฐานเสียงระหว่างส่วนปลายลิ้นและไว้

หลังฟันบน

ขั้นให้ความช่วยเหลือ

ครูให้นักเรียนทุกคนออกเสียงทีละคน พร้อมแก้ไขในส่วนที่เกิดปัญหา

สื่อ/แหล่งเรียนรู้

1. เทปพยัญชนะ
2. รูปภาพของตำแหน่งลิ้น
3. flash
4. กระจก
5. ใบฝึกออกเสียงที่ 4

หมายเหตุ

สามารถดาวน์โหลดการออกเสียง flash ได้จากเว็บไซต์

<http://video.sina.com.cn/v/b/16409068-1064472124.html>

ใบฝึกออกเสียงที่ 4

คำชี้แจง ให้นักเรียนฝึกออกเสียงตามครุคำละ 3 ครั้ง และอ่านออกเสียงพร้อมกันทั้งห้องอีกคำละ 3 ครั้ง จากนั้นให้นักเรียนฝึกออกเสียงด้วยตนเอง โดยครูจะคอยให้ความช่วยเหลือ

zǒuzǒu zuòzuò - cāicāi cācā - sānsān sìsì

走走坐坐 - 猜猜擦擦 - 三三四四

หน่วยที่ 1 พยัญชนะ

เรื่องที่ 2 เสียงในกลุ่มเกิดปัญหาจากการวางตำแหน่งที่ไม่ถูกต้อง (3)

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1

เวลา 2 ชั่วโมง

จุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรม

1. สามารถบอกตำแหน่งต้นของการออกเสียง zh-ch-sh ได้ถูกต้อง
2. สามารถออกเสียง zh-ch-sh ได้ถูกต้อง

สาระสำคัญ

1. ครูใช้ flash รูปภาพ บรรยายและอธิบาย พร้อมทำมือกำกับการวางตำแหน่งต้นของเสียง zh-ch-sh
2. ให้นักเรียน ฝึกออกเสียง zh-ch-sh ตามใบงานออกเสียง

กิจกรรมการเรียนรู้

ขั้นนำ

1. ครูเปิดเทปเพลงพยัญชนะ 21 เสียงให้นักเรียนฟัง
2. ครูเขียนพยัญชนะ 3 เสียงนี้ zh-ch-sh
3. ทบทวนเสียง j-q-x, z-c-s
4. ครูให้นักเรียนออกเสียงที่เขียนข้างต้น พร้อมตบมือ ตบมือหนึ่งครั้งออกเสียงหนึ่งตัว และอธิบายให้นักเรียนฟังเพื่อเข้าสู่ขั้นตอนการฝึกปฏิบัติ

ขั้นเสนอเนื้อหา และ ขั้นฝึกปฏิบัติ

1. ครูออกเสียง zh-ch-sh ทีละตัวโดยให้นักเรียนสังเกตการออกเสียง
2. ครูออกเสียง zh ch sh ทีละตัว และให้นักเรียนออกเสียงตาม ตัวละ 3 ครั้ง
3. ครูเปิด flash ของการออกเสียง zh-ch-sh ให้นักเรียนตั้งใจสังเกตดู
4. ครูเปิด flash ของการออกเสียง zh-ch-sh ให้นักเรียนฟังแล้วออกเสียงตาม พยายามวางตำแหน่งต้นตาม flash

5. ครูทำมือกำกับตำแหน่งลิ้นของเสียง การออกเสียง z-c-s นี้ก่อนโดยหงายฝ่ามือ เมื่อออกเสียง zh-ch-sh ให้กระดกนิ้วทั้ง 4 เพื่อแทนเสียง zh-ch-sh

6. ครูนำรูปภาพที่แสดงการวางตำแหน่งลิ้นของเสียง zh-ch-sh พร้อมอธิบายแต่ละเสียง

7. ให้นักเรียนดูภาพและฝึกออกเสียงตามครู โดยฟังคำเนื่งการวางตำแหน่งลิ้นให้ถูกต้อง

8. ให้นักเรียนฝึกออกเสียงด้วยตนเอง โดยดูรูปภาพ แล้วนำกระจกที่เตรียมมา

เปรียบเทียบความแตกต่างกันของตำแหน่งลิ้นกับรูปภาพที่แสดง และปรับวางตำแหน่งลิ้นให้ถูกต้อง พร้อมทั้งครูสังเกตและช่วยแก้ไขในส่วนที่เกิดปัญหา

9. ให้นักเรียนฝึกการออกเสียง โดยใช้ใบฝึกออกเสียงที่ 5

ขั้นสรุปบทเรียน

เสียง zh-ch-sh เป็นเสียงปลายลิ้น-เพดานแข็ง เกิดจากฐานเสียงระหว่างส่วนปลายลิ้นและกับเพดานแข็ง

ขั้นให้ความช่วยเหลือ

ครูให้นักเรียนทุกคนออกเสียงทีละคน พร้อมแก้ไขในส่วนที่เกิดปัญหา

สื่อ/แหล่งเรียนรู้

1. เทปพยัญชนะ
2. รูปภาพของตำแหน่งลิ้น
3. flash
4. กระจก
5. ใบฝึกออกเสียงที่ 5

หมายเหตุ สามารถดาวน์โหลดการออกเสียง flash ได้จากเว็บไซต์

<http://video.sina.com.cn/v/b/16409068-1064472124.html>

ใบฝีกออกเสียงที่ 5

คำชี้แจง ให้นักเรียนฝีกออกเสียงตามครุคำละ 3 ครั้ง และอ่านออกเสียงพร้อมกันทั้งห้องอีกคำละ 3 ครั้ง จากนั้นให้นักเรียนฝีกออกเสียงด้วยตนเอง โดยครูจะคอยให้ความช่วยเหลือ

(1)

zhēnzhēn zhèngzhèng
chīchī chàngchàng
shānshān shuǐshuǐ

(1)

真真正正
吃吃唱唱
山山水水

(2)

sānshān chēng sìshuǐ
sìshuǐ rào sānshān
sānshān sìshuǐ chūnchángzài
sìshuǐ sānshān sìshíchūn

(2)

三山撑四水
四水绕三山
三山四水春常在
四水三山四时春

(3)

sì shì sì
shí shì shí
shísì shì shísì
sìshí shì sìshí

(3)

四是四
十是十
十四是十四
四十是四十

หน่วยที่ 1 พยัญชนะ

เรื่องที่ 3 การจำแนกเสียงพยัญชนะ (1)

ระดับชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1

เวลา 1 ชั่วโมง

จุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรม

จำแนกเสียงพยัญชนะ b p d และ t ได้ถูกต้อง

สาระสำคัญ

จากการสอนพยัญชนะ พบว่า นักเรียนจำแนกเสียงพยัญชนะไม่ถูกต้อง ดังนี้

1. b ออกเสียงเป็น เพอ และ p ออกเสียงเป็น เปอ
2. d ออกเสียงเป็น เทอ และ t ออกเสียงเป็น เตอ

กิจกรรมการเรียนรู้

กลุ่มที่ 1		กลุ่มที่ 2	
b	ออกเสียงว่า เปอ	d	ออกเสียงว่า เตอ
p	ออกเสียงว่า เพอ	t	ออกเสียงว่า เทอ

ขั้นนำ

1. ครูเขียนพยัญชนะ 21 เสียงของดังนี้

- | | | | |
|-------|----|----|---|
| 1) b | p | m | f |
| 2) d | t | n | l |
| 3) g | k | b | |
| 4) j | q | x | |
| 5) zh | ch | sh | r |
| 6) z | c | s | |

2. ชี้แจงการออกเสียงพยัญชนะ มีความสำคัญในการเรียนภาษาจีนเพื่อการสื่อสารที่

ถูกต้อง

ขั้นตอนบทเรียน

1. ครูทบทวนพยัญชนะกลุ่มที่ 1) b-p- m- f และกลุ่มที่ 2) d-t-n-l โดยใช้บัตรพยัญชนะ
2. ครูขออาสาสมัครเพื่อออกเสียงพยัญชนะ
3. นักเรียนทุกคนออกเสียงตามลำดับ
4. ครูให้นักเรียนสังเกตการออกเสียงของครูว่าถูกต้องหรือไม่

ครั้งที่ 1	ชุดบัตรอักษร	b	ออกเสียง	เพอ
ครั้งที่ 2	ชุดบัตรอักษร	d	ออกเสียง	เทอ
ครั้งที่ 3	ชุดบัตรอักษร	t	ออกเสียง	เตอ
ครั้งที่ 4	ชุดบัตรอักษร	p	ออกเสียง	เปอ

กิจกรรมเสนอแนะ

ครูสามารถออกเสียงถูกบ้างผิดบ้างสลับไปมาหลาย ๆ ครั้ง เพื่อให้นักเรียนฝึกการฟัง หรืออาจให้ตัวแทนนักเรียนช่วยออกเสียง และเพื่อน ๆ ร่วมกันสังเกต

5. ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปการออกเสียงพยัญชนะที่ถูกต้อง

b	ออกเสียงว่า	เปอ	p	ออกเสียงว่า	เพอ
d	ออกเสียงว่า	เตอ	t	ออกเสียงว่า	เทอ

ขั้นการปฏิบัติ

1. นักเรียนทำใบงานที่ 3 (ข้อ 1-4)
2. ครูและนักเรียนร่วมกันเฉลย
3. ครูสำรวจนักเรียนที่คะแนนต่ำกว่าเกณฑ์

ขั้นให้ความช่วยเหลือ

1. ครูใช้บัตรอักษร กับบัตรอักษรคำอ่าน ให้นักเรียนจับคู่
2. บันทึกผลความสำเร็จเป็นรายบุคคล

ขั้นสรุป

จากบทเรียนจะพบว่า

b	ออกเสียง	ป.ปลา	p	ออกเสียง	พ.พาน
d	ออกเสียง	ด.เต่า	t	ออกเสียง	ท.ทหาร

ชั้นวัดประเมินผล

1. จากการทำใบงาน
2. จากการสังเกตพฤติกรรมของนักเรียน
 - 2.1. การออกเสียง
 - 2.2. การร่วมกิจกรรม

สื่อ/แหล่งเรียนรู้

1. บัตรพยัญชนะ
2. ใบงานที่ 3 (ข้อ 1 – 4)

หมายเหตุ

1. ชั้นให้ความช่วยเหลือ ครูใช้บัตรอักษรพยัญชนะ กับบัตรอักษรคำอ่าน ให้นักเรียนจับคู่บัตรพยัญชนะ กับบัตรคำอ่าน ตัวอย่าง

บัตรอักษรพยัญชนะ b	บัตรอักษรคำอ่าน bด พ่อ
บัตรอักษรพยัญชนะ p	บัตรอักษรคำอ่าน pด กลัว
บัตรอักษรพยัญชนะ d	บัตรอักษรคำอ่าน tด เจดีช
บัตรอักษรพยัญชนะ t	บัตรอักษรคำอ่าน dd ใหญ่

 คำที่ใช้ต้องเป็นคำศัพท์ที่ง่าย มีรูปภาพประกอบพร้อมคำแปล แล้วเริ่มต้นพยัญชนะที่

เรียน

2. หน่วยที่ 1 จุดที่ใช้ภาษาไทยกำกับเสียงการอ่านออกเสียงพยัญชนะจีนตามเกณฑ์การถอดถอดเสียงภาษาจีนแมนดารินด้วยอักษรวิธีไทย (คณะกรรมการการสืบค้นประวัติศาสตร์ไทยในเอกสารภาษาจีน, 2543)